

PEŁNA NAZWA WYSTAWCY/FULL NAME OF THE EXHIBITOR

**ZAMÓWIENIE POLETKA POKAZOWEGO ZE STOISKIEM INFORMACYJNYM  
ORDER OF PRESENTATION FIELD WITH INFORMATION STAND**

Uwaga! Warunkiem wynajęcia poletka jest posiadanie aktualnej polisy OC na kwotę min. 200 000 PLN lub jej równowartość w EURO. Kopię polisy należy przekazać Organizatorowi do dnia 23 września 2010 r.

Poletka opaliskowane oraz oznakowane liną.

Za dodatkową opłatą możliwość ogrodzenia poletka płotami przestawnymi oraz wynajęcia u Organizatora indywidualnej ochrony podczas pokazów.

Pierwszeństwo wynajmu poletek uzależnione jest od wielkości stoiska wystawowego:

- w **pierwszej kolejności** wystawcy, którzy zamówili stoisko wystawowe o powierzchni minimum 1600 m<sup>2</sup>,
- w **drugiej kolejności** wystawcy, którzy zamówili stoisko wystawowe o powierzchni od 800 m<sup>2</sup> do 1599 m<sup>2</sup>,
- w **trzeciej kolejności** wystawcy, którzy zamówili stoisko wystawowe o powierzchni poniżej 800 m<sup>2</sup>.

Jeżeli w danej grupie ilość zamówień przekroczy liczbę przygotowanych poletek, pierwszeństwo członków Polskiej Izby Gospodarczej Maszyn i Urządzeń Rolniczych.

Note! Presentation field lease term is possession of insurance policy for value of min. 200 000 PLN or its equal value in EURO. Copy of policy should be provided to Organizer till 23 rd September 2010.

Presentation fields are enclosed by pickets and rope.

For additional fee there is possibility of using steel fence and renting of individual protection for presentation show.

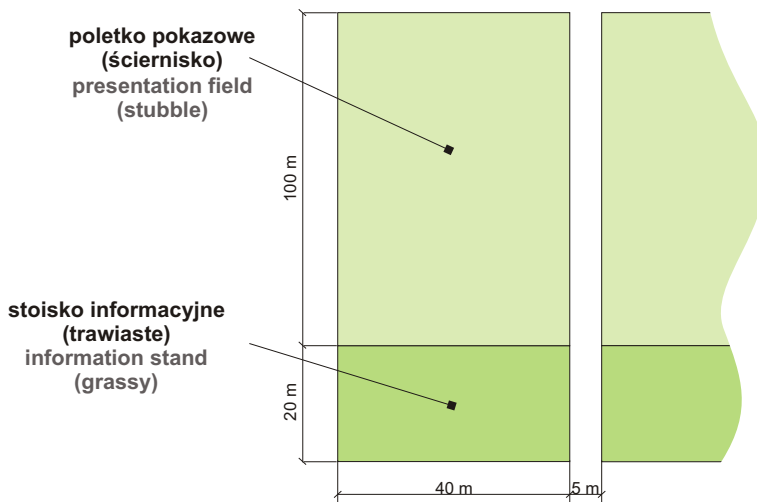
Lease priority of presentation field depends on Exhibitor Stand size as follows:

- **first Exhibitors**, which have ordered Stand size minimum 1600 sq. m.
- **second Exhibitors**, which have ordered Stand size from 800 to 1599 sq. m.
- **third Exhibitors**, which have ordered Stand size less than 800 sq. m.

If in each group of priority number of orders is higher than number of presentation fields, first served are members of Polish Chamber of Commerce for Agricultural Machines and Facilities.

**ZAMAWIAMY/WE ORDER:**

- poletko pokazowe wraz z przyległym stoiskiem informacyjnym do indywidualnego wykorzystania przez wystawcę **cena 30 000 PLN + VAT**  
presentation field together with information stand for individual use by Exhibitor **price 30 000 PLN + VAT**



- Ogrodzenie poletka pokazowego płotami przestawnymi o wysokości 1m z trzech boków/use of 1 meter high steel fence to enclose presentation field – **cena/price 3000 PLN + VAT**
- Indywidualna ochrona podczas pokazów (minimum 3. pracowników ochrony) – **cena/price 1 godz. pracy 1 osoby: 28 PLN + VAT (3 osoby 84 PLN + VAT)**  
Individual protection during field presentations (Minimum 3 security workers price of 1 hour of work of 1 worker is **28 PLN + VAT (3 workers 84 PLN + VAT)**).

			ilość pracowników ochrony number of security workers	w godzinach/by the hour od/from do/to	
<input type="checkbox"/>	24 września (piątek)	24 September (Friday)	3+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	25 września (sobota)	25 September (Saturday)	3+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	26 września (niedziela)	26 September (Sunday)	3+	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	27 września (poniedziałek)	27 September (Monday)	3+	<input type="text"/>	<input type="text"/>

W przypadku zgłoszenia po 10 sierpnia 2010 r., cena wynosi 45 PLN + VAT za godzinę pracy 1 osoby/in case of order after 10<sup>th</sup> of September 2010 price of 1 hour of work of 1 worker is 45 PLN + VAT.)

.....  
data/date

.....  
pieczęć firmowa/company's stamp

.....  
pieczęć imienna i podpis/y/stamp and signature(s)

Bez pieczęci i podpisów zgłoszenie jest nieważne. /The application without the stamp and signatures is null and void.

PEŁNA NAZWA WYSTAWCY/FULL NAME OF THE EXHIBITOR

**ZGŁOSZENIE UDZIAŁU W POKAZIE PRACY OPARYSKIWACZY  
(termin pokazów 24-26 września 2010 r.)  
APPLICATION FOR SPRAYERS PRESENTATION  
(date of presentation 24-26 September 2010)**

**CENNIK/PRICE LIST**

**Członkowie Izby/Chamber Members**  
cena/price: 500 PLN + VAT/za każdy opryskiwacz/for each sprayer

**Pozostali Wystawcy/Other Exhibitors**  
cena/price: 700 PLN + VAT/za każdy opryskiwacz/for each sprayer

Do każdej zgłoszonej maszyny musi być zapewniony oddzielny ciągnik. Firma zgłaszająca maszynę własnym staraniem i na własny koszt zapewnia ciągnik do swoich maszyn.

W trakcie pokazu nie można zmieniać (przeczepiać) ciągnika.

W każdej grupie pokazowej może uczestniczyć tylko jedna maszyna danej marki lub danego producenta.

Do zgłoszenia wystawca musi dołączyć opis maszyny.


The separate tractor must be ensured for each machine shown during the presentation. The Company applying for presentation of the machine shall ensure the tractor(s) for its machine(s) at its own cost.

The tractor cannot be changed (connected to and disconnected from the machine) during the presentation.

In every field presentation group, only one machine of each brand or producer may be presented

The application for presentation shall be accompanied by the description of the machine according to the following pattern:

**A – OPARYSKIWACZ POŁOWY SAMOJEZDNY/FIELD SPRAYER SELF-PROPELLED**

Producent/producer	Rodzaj/kind	Typ/type	Szerokość robocza (m)/working width (m)	
				

**B – OPARYSKIWACZ POŁOWY PRZYCZEPIANY/FIELD SPRAYER TRAILED**

Producent/producer	Rodzaj/kind	Typ/type	Szerokość robocza (m)/working width (m)	Typ ciągnika/tractor type

**C – OPARYSKIWACZ POŁOWY ZAWIESZANY/FIELD SPRAYER MOUNTED**

Producent/producer	Rodzaj/kind	Typ/type	Szerokość robocza (m)/working width (m)	Typ ciągnika/tractor type

**UWAGA!** W dniu 23 września o godz. 15.00 odbędzie się spotkanie organizacyjne. Obecność na spotkaniu jest obowiązkowa. Wystawca, który nie zgłosi się na odprawę w dniach prezentacji (każdego dnia o godz. 9.00) i nie potwierdzi w niej udziału, będzie wykluczony tego dnia z pokazów. W takim przypadku uczestnikom nie będą przysługiwały jakiegokolwiek roszczenia wobec Organizatora a wniesione opłaty przypadają Organizatorowi tytułem kary umownej.

**NOTE!** The arrangement meeting will take place in 23 September at 15:00. The presence is obligatory. The Exhibitor, who will not present at briefing in presentations days (each day at 9:00) and will not confirm the participation, will be excluded from presentation that day. In such case, the Show Arranger will not accept any claims, and the payments made will not be returned and they will become liquidated damages.

Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią Regulaminu Pokazów, zobowiązujemy się stosować do jego postanowień, oraz wyrażamy zgodę na to, aby Regulamin, w przypadku dopuszczenia zgłoszonych przez nas maszyn do pokazu, stanowił integralną część umowy wiążącej nas z Organizatorem. Wszelkie spory mogące wyniknąć pomiędzy nami, a Organizatorem w związku z zawartą umową oraz naszym udziałem w Pokazach rozstrzygać będą sądy właściwe dla siedziby Organizatora. Wyrażamy zgodę na publikowanie informacji zawartych w zgłoszeniu w materiałach wystawowych.

We declare that we know the Show Regulation, and we oblige ourselves to comply with its stipulations, as well as we agree that, in case our machines are accepted for presentation, the Regulation is an integral part of the agreement binding us with the Exhibition Arranger. Any disputes, which may arise between us and the Exhibition Arranger in connection with the Agreement concluded and with our participation in Presentation, shall be settled by the Courts proper for the registered Exhibition Arranger office.

We agree for publishing the information contained in the application in the Exhibition materials.

.....  
data/date

.....  
pieczęć firmowa/company's stamp

.....  
pieczęć imienna i podpis/y/stamp and signature(s)

Bez pieczęci i podpisów zgłoszenie jest nieważne. /The application without the stamp and signatures is null and void.

Do zgłoszenia wystawca musi dołączyć opis maszyny.  
The application for presentation shall be accompanied by the description of the machine.

PEŁNA NAZWA WYSTAWCY/FULL NAME OF THE EXHIBITOR

## ZGŁOSZENIE UDZIAŁU W POKAZIE PRACY ŁADOWAREK/ŁADOWACZY CZOŁOWYCH (termin pokazów 24–26 września 2010 r.)

### APPLICATION FOR LOADERS/FRONT LOADERS PRESENTATION (date of presentation 24–26 September 2010)

cena/price: 1000 PLN + VAT za każdą maszynę/for each machine

#### A – ŁADOWACZ CZOŁOWY/FRONT LOADER

Producent/producer	Typ/type	Udźwig/wysokość podnoszenia [kg/m] Load capacity/lifting height [kg/m]	Typ ciągnika/tractor type

#### B – ŁADOWARKA TELESKOPOWA LUB MINI-ŁADOWARKA/TELESCOPIC LOADER OR MINI-LOADER

Producent/producer	Typ/type	Podstawowe dane techniczne maszyny Primary technical data of machines

## ZGŁOSZENIE UDZIAŁU W POKAZIE NA RINGU NOWOŚCI (termin pokazów 24–26 września 2010 r.)

### APPLICATION FOR PRESENTATION AT NOVELTY RING (date of presentation 24–26 September 2010)

cena/price: 1000 PLN + VAT za każdą maszynę/for each machine

**UWAGA!** Na ringu nowości mogą być prezentowane wyłącznie ciągniki i maszyny nowe lub udoskonalone, wprowadzone na rynek w 2010 roku.  
**NOTE!** At novelty ring can be presented only machines or tractors new or improved, introduced at market in 2010.

Producent/producer	Typ/type	Podstawowe dane techniczne maszyny Primary technical data of machines

UWAGA! W dniu 23 września o godz. 15:00 odbędzie się spotkanie organizacyjne. Obecność na spotkaniu jest obowiązkowa. Wystawca, który nie zgłosi się na odprawę w dniach prezentacji (każdego dnia o godz. 9:00) i nie potwierdzi w niej udziału, będzie wykluczony tego dnia z pokazów. W takim przypadku uczestnikom nie będą przysługiwały jakiegokolwiek roszczenia wobec Organizatora a wniesione opłaty przypadają Organizatorowi tytułem kary umownej. NOTE! The arrangement meeting will take place in 23 September at 15:00. The presence is obligatory. The Exhibitor, who will not be present at briefing in presentations days (each day at 9:00) and will not confirm the participation, will be excluded from presentation that day. In such case, the Show Arranger will not accept any claims, and the payments made will not be returned and they will become liquidated damages.

Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią Regulaminu Pokazów, zobowiązujemy się stosować do jego postanowień, oraz wyrażamy zgodę na to, aby Regulamin, w przypadku dopuszczenia zgłoszonych przez nas maszyn do pokazu, stanowił integralną część umowy wiążącej nas z Organizatorem. Wszelkie spory mogące wyniknąć pomiędzy nami, a Organizatorem w związku z zawartą umową oraz naszym udziałem w Pokazach rozstrzygać będą sądy właściwe dla siedziby Organizatora. Wyrażamy zgodę na publikowanie informacji zawartych w zgłoszeniu w materiałach wystawowych.  
We declare that we know the Show Regulation, and we oblige ourselves to comply with its stipulations, as well as we agree that, in case our machines are accepted for presentation, the Regulation is an integral part of the agreement binding us with the Exhibition Arranger. Any disputes, which may arise between us and the Exhibition Arranger in connection with the Agreement concluded and with our participation in Presentation, shall be settled by the Courts proper for the registered Exhibition Arranger office.  
We agree for publishing the information contained in the application in the Exhibition materials.

 .....  
data/date

 .....  
pieczęć firmowa/company's stamp

 .....  
pieczęć imienna i podpis/y/stamp and signature(s)

Bez pieczęci i podpisów zgłoszenie jest nieważne. /The application without the stamp and signatures is null and void.